

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 15/2022(3))

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ  
ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΚΑΝΑΛΙ ΣΙΓΜΑ  
(SIGMA TV)», ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
«SIGMA RADIO T.V. PUBLIC LTD»**

**Ημερομηνία Απόφασης: 5 Οκτωβρίου, 2022**

**Ενώπιον:** κ.κ. Ρόνας Κασάπη, Προέδρου, Αγγελικής Λαζάρου, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Τάσου Κυρμίτση, Χρύσως Τσόκκου, Πάνου Κανελλόπουλου και Γαβριήλ Ιωάννου, Μελών.

**Εκ μέρους του οργανισμού:** κ. Χρύσανθος Τσουρούλλης, Διευθύνων Σύμβουλος του τηλεοπτικού οργανισμού «ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΚΑΝΑΛΙ ΣΙΓΜΑ (SIGMA TV)».

### **ΑΠΟΦΑΣΗ**

Στην παρούσα υπόθεση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των **Κανονισμών 21 (5) και (6), 22(1) και 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Σύμφωνα με τους πιο πάνω Κανονισμούς:

21 (5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

(6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

22 (1) Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς, δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –

(α) Γραπτή ειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

(i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·

(ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·

(iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·

(iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·

(v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

**25 Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:**

**(3) Απαγορεύεται-**

**(γ) η μετάδοση βωμολοχιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.**

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **6.5.2022** έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

*Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε τις εξηγήσεις και / ή τις παραστάσεις και / ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, έχετε το δικαίωμα να τις υποβάλετε γραπτώς και / ή προσωπικώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου. Η υποβολή των παραστάσεων μπορεί να γίνει αυτοπροσώπως και / ή μέσω αντιπροσώπου και / ή μέσω δικηγόρου της επιλογής σας.*

*Σε περίπτωση που επιθυμείτε να υποβάλετε γραπτώς τις εξηγήσεις και / ή τις παραστάσεις και / ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείστε όπως τις υποβάλετε στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός εικοσιπέντε (25) εργάσιμων ημερών από τη λήψη της παρούσας επιστολής.*

*Σε περίπτωση που επιθυμείτε να υποβάλετε προσωπικώς τις εξηγήσεις και / ή τις παραστάσεις και / ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείστε να πληροφορήσετε την Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) εργάσιμων ημερών από τη λήψη της παρούσας επιστολής ότι επιθυμείτε να τις υποβάλετε προσωπικώς, ώστε να ειδοποιηθείτε ανάλογα με ειδική επιστολή.*

*Εάν επιθυμείτε να επιθεωρήσετε το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείστε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει εντός*

*επτά (7) εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, ώστε να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.*

***Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στις ανωτέρω καθορισμένες προθεσμίες, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.***

*Σε περίπτωση που η Αρχή, μετά την εξέταση όλων των δεδομένων της υπόθεσης, καταλήξει σε εύρημα παράβασης, τότε θα κληθείτε να υποβάλετε τις θέσεις σας αναφορικά με την επιβολή διοικητικών κυρώσεων.*

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία 1 – 4:

1. Στις **28.1.2022 (ημέρα Παρασκευή)**, μεταξύ των ωρών **21:00 - 23:05**, κατά τη διάρκεια της ελληνικής κινηματογραφικής ταινίας **«Λούφα και Παραλλαγή: Σειρήνες στο Αιγαίο»**, μέρος της οποίας προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους, ενώ η ταινία έφερε οπτική και ακουστική προειδοποίηση (**K**), με αποτέλεσμα οι τηλεθεατές να μην είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, από τις 21:00 μέχρι τις 22:00 μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

### **ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 1**

Περίπου στο 2<sup>ο</sup> – 3<sup>ο</sup> λεπτό από την έναρξη της ταινίας, προβάλλεται σκηνή στη νήσο Κω όπου φτάνει ένα τζιπ με 2 στρατιώτες να παραλάβει ένα στρατιώτη με τον οδηγό του τζιπ να ρωτά το στρατιώτη:

Στρατιώτης 1 - «*Ει Τζίμη, τι έγινε; Γάμησες πάλι;*».

Στρατιώτης 2 - «*Όχι περιμέναμε εσένα. Όρεξη έχεις πρωί-πρωί*».

...

Στρατιώτης 1 - «*Ο Θωμάς ο Δραμινός χθες το βράδυ στην περίπολο έπιασε 2 Εγγλέζες να κατουράνε στη Βόρεια Πύλη και τον πλάκωσαν στα τζιμπούκια*».

...

Καθώς οι στρατιώτες περνούν με το τζίπ, πεζοί τους φωνάζουν «*α, ρε παλιομαλάκα*».

...

Ενώ τους κάνουν σήμα οι αστυνομικοί, ο οδηγός λέει: «*Καρακόλια, όχι πάλι, ρε γαμώτο*».

## ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 2

Σκηνή σε θάλαμο στρατοπέδου στην Κω με τους εξής διαλόγους μεταξύ των στρατιωτών:

Στρατιώτης 1 - «*Δώσαν άδεια σε όλα τα τσατσόνια και δεν έχουν να βγάλουν ούτε σκοπιές... Σήμερα πάω Πίτα [βραχονησίδα]*».

Στρατιώτης 2 - «*Πίτα; Όχι ρε πούστη.... Γάμησέ τα δηλαδή*».

Στρατιώτης 1 - «*Έχεις πάει ποτέ Πίτα;*»

Στρατιώτης 2 - «*Να μου λείπει. Να γίνει καμιά στραβή, θα σας γαμήσουνε οι Τούρκοι*».

Στρατιώτης 1 - «*Χα-χα. Στα παπάρια σου, ε;*»

## ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 3

Σκηνή έξω από το στρατόπεδο στην Κω.

Λοχίας - «*Βρες μου τον Τζιμπιτζίδη*».

Στρατιώτης 1 - «*Το χει κλειστό*».

Στρατιώτης 2 - «*Καλέ, το ' κλεισε για να πηδήξει το παιδί*».

Στρατιώτης 1 - «*Εδώ απέναντι πηδάει στο «Κώστα Πάλας*».

## ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 4

Ερωτική σκηνή σε δωμάτιο ξενοδοχείου να διακόπτεται από τον ήχο τηλεφώνου.

...

Στρατιώτης 1 (ενώ μιλά στο τηλέφωνο) - «*Ανάκληση αδειών; Όχι ρε πούστη, σήμερα βρήκανε;*»

Ακολουθως συνομιλεί με την κοπέλα του:

Στρατιώτης 1 - *«Πάω Πίτα».*  
Κοπέλα - *«Τι είναι αυτό;»*  
Στρατιώτης 1 - *«Το γαμώτο. Ένα ξερονήσι».*

...

Κοπέλα - *«Πες το μου ότι φταίω και εγώ που ήρθα».*  
Στρατιώτης 1 - *«Όχι ρε πούστη μου, γαμώ την πουτάνα μου».*  
Κοπέλα - *«Και πρόσεχε λίγο πως μιλάς, γιατί δεν είμαι ούτε πούστης, ούτε πουτάνα, ούτε φαντάρως».*

#### ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 5

Σκηνή στο λιμάνι της Κω, περιμένοντας τον οδηγό της βάρκας.

Στρατιώτης 1: *«Λούγκρες θα λιώσετε».*  
Στρατιώτης 2: *«Αυτός που θα με πει εμένα λούγκρα πρέπει να είναι πολύ άντρας, έτσι αγόρι μου;»*

...

Λοχίας - *«Που στο διάολο έχει πάει;»*

#### ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 6

Σκηνή στη βραχονησίδα Πίτα.

Στρατιώτης 1 - *«Ρε κατσκογάμη, εσένα θα περιμένουμε;»*  
Στρατιώτης 2 - *«Κοίτα τον πούστη μες τη μαστούρα».*  
Στρατιώτης 3 - *«Ρε πατρίδα, έλα μην κάνουν κανένα 'ντου' οι Τούρκοι».*  
Στρατιώτης 4 - *«Να το κάμουν, να τζι γαμήσω τζι δαύτους».*

#### ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 7

Σκηνή στην Κω, έξω από το στρατόπεδο.

Στρατιώτης 1 - *«Τι ανακατεύεσαι ρε μαλάκα; Εδώ την είχαμε ψήσει την γκόμενα.... Ναι, ρε μαλάκα, μπορεί να μην γουστάρει φαντάρους η κοπέλα».*  
Στρατιώτης 2 - *«Αφού είναι η γκόμενα του Τζιμπιτζίδη. Το πρωί θα την άφηνα».*  
Στρατιώτης 1 - *«Είναι και γαμώ τις γκόμενες. Και την αφήνει μόνη της ο μαλάκας;»*  
Στρατιώτης 3 - *«Τον στείλανε στην Πίτα ρε μαλάκα. Το γαμήσατε το παιδάκι, ρε».*  
Στρατιώτης 1 - *«Για φαντάσου να του γαμούσαμε και την γκόμενα».*

#### ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 8

Σκηνή στη βραχονησίδα Πίτα.

Στρατιώτης 1 - *«Λοχία;»*

Λοχίας - *«Έλα».*

Στρατιώτης 1 - *«Πειράζει να σου πηδήξω κανέναν άνδρα;»*

### ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 9

Σκηνή στη βραχονησίδα Πίτα, καθώς ο στρατιώτης συνομιλεί στο τηλέφωνο.

Στρατιώτης 1 - *«Άσε μας ρε φίλε βραδιάτικα ... θα μου φας την κάρτα με μαλακίες».*

Ακολουθως ενώ κλείνει το τηλέφωνο:

Στρατιώτης 1 - *«Ρε άντε και γαμήσου».*

Στρατιώτης 2 - *«Ποιος ήτανε;»*

Στρατιώτης 1 - *«Ξέρω' γω; Καμιά από αυτές τις αδελφές που παίρνουν τηλέφωνο στα κουτουρού, μπας και τους κάτσει κανένας φαντάρος».*

Στρατιώτης 3 - *«Αγόρι μου για να' χει το τηλέφωνο σου, κάποιος φαντάρος του' χει κάτσει».*

### ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 10

Σκηνή στη βραχονησίδα Πίτα, καθώς οι στρατιώτες συνομιλούν μεταξύ τους.

Στρατιώτης 1 - *«Αν έρθουν με τα φουσκωτά και τους πάρουμε χαμπάρι, μπορούμε και να τους απωθήσουμε».*

Στρατιώτης 2 - *«Άμα εγώ εν τζαι να τους απωθήσω, α τζι γαμήσω τζαι δίχως σάλιο».*

Λοχίας - *«Αν έρθουνε με τα σινούκ όμως, θα μας γαμήσουν αυτοί».*

...

Λοχίας - *«Αν ξαναδώσεις τσιγάρο σε γάμησα».*

Στρατιώτης 2 - *«Ήντα έπαθες ρε λοχία; Κάτσε να σου πατήσω ένα, χαλάρωσε».*

Λοχίας - *«Άι στο διάβολο, ρε τσογλάνι».*

2. Στις **28.1.2022** (ημέρα Παρασκευή), μεταξύ των ωρών **21:00 - 23:05**, κατά τη διάρκεια της ελληνικής κινηματογραφικής ταινίας **«Λούφα και Παραλλαγή: Σειρήνες στο Αιγαίο»**, μέρος της οποίας προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε λεκτικό υλικό μη κατάλληλο για όλο

το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **28.1.2022 (ημέρα Παρασκευή)**, μεταξύ των ωρών **21:00 - 23:05**, κατά τη διάρκεια της ελληνικής κινηματογραφικής ταινίας «**Λούφα και Παραλλαγή: Σειρήνες στο Αιγαίο**», μέρος της οποίας προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους, ενώ το επεισόδιο έφερε οπτική και ακουστική προειδοποίηση (**K**), χωρίς δηλαδή η σήμανση να ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του προγράμματος, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **28.1.2022 (ημέρα Παρασκευή)**, μεταξύ των ωρών **21:00 - 23:05**, κατά τη διάρκεια της ελληνικής κινηματογραφικής ταινίας «**Λούφα και Παραλλαγή: Σειρήνες στο Αιγαίο**», μέρος της οποίας προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκαν βωμολοχίες, κατά παράβαση του **Κανονισμού 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Ο οργανισμός, με επιστολή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της κ. Δόνας Κυριάκου, ημερομ. **18.5.2022 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')** εξέφρασε την επιθυμία να υποβάλει προσωπικώς τις παραστάσεις του. Σημειώνεται ότι ο οργανισμός δεν εξέφρασε την επιθυμία να επιθεωρήσει το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.



Η Αρχή, με επιστολή της ημερομ. **23.9.2022 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β΄)**, κάλεσε τον οργανισμό όπως παραστεί στη συνεδρία της την **Τετάρτη 5.10.2022** στις **15:45** στα γραφεία της, για να υποβάλει προσωπικά τις παραστάσεις του σε σχέση με την εν λόγω υπόθεση.

Κατά την ενώπιον της Αρχής διαδικασία, παρέστη εκ μέρους του οργανισμού ο κ. Χρύσανθος Τσουρούλλης, Διευθύνων Σύμβουλος του οργανισμού.

Ο κ. Τσουρούλλης αρχικά προέβη στην παραδοχή των παραβάσεων. Παράλληλα όμως θέλησε, όπως είπε, να εγείρει προβληματισμό ως προς το ότι οι υπό κατηγορία ταινίες προβλήθηκαν στο σινεμά και on demand στο διαδίκτυο και στο γεγονός ότι οι φράσεις που περιέχονται στις εν λόγω ταινίες είναι φράσεις που χρησιμοποιούν τα παιδιά εντός και εκτός σχολείων κτλ, προβάλλοντας το επιχείρημα ότι εδώ υπάρχει κατά την άποψή του, μια υπερβολή στην αυστηρότητα σε ό,τι αφορά σε ορισμένες λέξεις, οι οποίες ακούγονται όπως ανέφερε, είτε στον φούρνο, είτε από μαθητές, είτε από ενήλικες και οι οποίες έχουν γενικά τον χαρακτήρα της καθομιλουμένης.

Στο σημείο αυτό η Πρόεδρος της Αρχής ανέφερε ότι οι υπό αναφορά λέξεις και εκφράσεις δεν ανήκουν πλήρως στην καθομιλουμένη.

Ο κ. Τσουρούλλης απαντώντας δήλωσε ότι αντιλαμβάνεται τη χρησιμότητα της οικογενειακής ζώνης και δεν προσπαθεί να απλοποιήσει την παρανομία. Όπως ανέφερε, προέβη ήδη σε παραστάσεις για να υπάρξει μεγαλύτερη προσοχή στην επιλογή των ταινιών. Οι δε συνεργάτες του, όπως δήλωσε, κατά την επιλογή των ελληνικών ταινιών, επειδή συνήθως μια ελληνική ταινία και δη μια κωμωδία δεν έχει τους κινδύνους που έχει μια χολιγουντιανή ταινία, με τις σκηνές βίας, με τις σκηνές σεξ, δυστυχώς δεν έδειξαν την ανάλογη ευαισθησία και στα ζητήματα της χρήσης της γλώσσας και ειδικότερα των βρισιών. Ο κ. Τσουρούλλης επανέλαβε ότι απολογείται και ότι στο μέγεθος

του δυνατού και των όσων μπορούν να προληφθούν και να ελεγχθούν, δεν θα επαναληφθεί.

Επιπρόσθετα, ο κ Τσουρούλλης ανέφερε ότι κάποιες φορές μπορεί να συμβούν δύο τινά σε ό,τι αφορά στον προγραμματισμό των ταινιών. Η πρώτη περίπτωση είναι να ήταν προγραμματισμένο άλλο πρόγραμμα για προβολή τη συγκεκριμένη ώρα, αλλά κάτι να έτυχε και η ταινία να προβλήθηκε εξ ανάγκης. Η άλλη περίπτωση, όπως ανέφερε, είναι η ταινία που ήταν προγραμματισμένη για προβολή, να παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα είτε στον υπότιτλο, είτε στην εικόνα, είτε στον συγχρονισμό του υποτίτλου με την εικόνα, είτε να έληξαν τα δικαιώματά της και έτσι να πρέπει να γίνει βιαστική επιλογή μιας άλλης ταινίας για προβολή. Ο κ. Τσουρούλλης ανέφερε ότι κάτι τέτοιο έτυχε, όμως δεν έγινε με δόλο και υποσχέθηκε να μην επαναληφθεί.

Σε παρέμβασή του το Μέλος κ. Σέργιος Ποΐζης ανέφερε ότι μπορεί να έγινε μια έκτακτη επιλογή των ταινιών, όμως η σήμανση των εν λόγω ταινιών είναι ακόμα ένα μέτρο που διασφαλίζει ότι ένας ανήλικος, δεν θα παρακολουθήσει μια ακατάλληλη ταινία.

Στο σημείο αυτό ο κ. Τσουρούλλης ανέφερε ότι ο οργανισμός δεν παρενέβη και η ταινία προβλήθηκε όπως ήρθε.

Το Μέλος της Αρχής κ. Τάσος Κυρμίτσης επισήμανε στον κ. Τσουρούλλη ότι εάν ως οργανισμός κατέτασσε την ταινία με σήμανση "12", αυτή δεν θα προβαλλόταν η ώρα 9:00, αλλά θα ξεκινούσε στις 10:00, γι αυτό οι οργανισμοί στα πλαίσια της αυτορρύθμισής τους, θα πρέπει να δίδουν σημασία και χρόνο στη σήμανση των προγραμμάτων, για να μην συμβαίνουν παρόμοιας φύσεως περιστατικά.

Ο κ. Τσουρούλλης συμφώνησε και ζήτησε την επιείκεια της Αρχής.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των προφορικών παραστάσεων του οργανισμού όπως έχουν εκφραστεί από τον Διευθύνοντα Σύμβουλό του και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης της εν λόγω μετάδοσης, κρίνουμε ότι:

Στις **28.1.2022 (ημέρα Παρασκευή)**, μεταξύ των ωρών **21:00 - 23:05**, κατά τη διάρκεια της ελληνικής κινηματογραφικής ταινίας **«Λούφα και Παραλλαγή: Σειρήνες στο Αιγαίο»**, μέρος της οποίας προβλήθηκε εντός οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους, ενώ η ταινία έφερε οπτική και ακουστική προειδοποίηση **(Κ)**, με αποτέλεσμα οι τηλεθεατές να μην είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** των προαναφερθέντων Κανονισμών (υποστοιχείο **1**) και χωρίς η σήμανση να ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του προγράμματος, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** των προαναφερθέντων Κανονισμών (υποστοιχείο **3**). Επίσης, το λεκτικό υλικό που μεταδόθηκε ήταν μη κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των προαναφερθέντων Κανονισμών (υποστοιχείο **2**) και μεταδόθηκαν βωμολοχίες, κατά παράβαση του **Κανονισμού 25(3)(γ)** των προαναφερθέντων Κανονισμών (υποστοιχείο **4**) (Τα γεγονότα των υποστοιχείων εκτίθενται στις σελίδες 4 – 7 της παρούσας απόφασης).

Αναφορικά με τις προφορικές θέσεις / εξηγήσεις του οργανισμού, όπως αυτές έχουν εκφραστεί από τον Διευθύνοντα Σύμβουλό του κατά την ενώπιον της Αρχής διαδικασία, η Αρχή επισημαίνει τα ακόλουθα:

Κατ' αρχάς, η Αρχή χαιρετίζει το γεγονός ότι ο οργανισμός παραδέχεται στην ολότητά τους τις διερευνώμενες παραβάσεις, ενώ λαμβάνει πολύ σοβαρά υπόψη το γεγονός ότι ήδη προέβη σε σχετική ενημέρωση των συνεργατών του,

έτσι ώστε να επιδειχθεί μεγαλύτερη προσοχή στην επιλογή και κατάταξη των ταινιών που προβάλλονται εντός της οικογενειακής ζώνης από τον οργανισμό.

Η Αρχή, επισύρει την προσοχή του οργανισμού στη σοβαρότητα του θέματος, των προειδοποιήσεων που δίδονται πριν τη μετάδοση των προγραμμάτων, ούτως ώστε οι τηλεθεατές να γνωρίζουν εγκαίρως τι πρόκειται να παρακολουθήσουν, αλλά και τη σημασία της αντιπροσωπευτικής σήμανσης αναφορικά με το περιεχόμενο του εκάστοτε προγράμματος. Ενδεχομένως λοιπόν ο οργανισμός να πρέπει να επιστήσει την προσοχή του προσωπικού του που είναι υπεύθυνο για τη δραστηριότητα της προεπισκόπησης των προγραμμάτων (previewing) στις πρόνοιες του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), καλώντας το να μελετήσει ενδελεχώς και όχι αποσπασματικά τις πρόνοιες αυτές, ούτως ώστε να μην παρατηρούνται παραλείψεις, οι οποίες να έχουν ως αποτέλεσμα τέτοιες προβολές εντός οικογενειακής ζώνης.

Οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να επαναπαύονται μέχρι να περιέλθουν οι όποιες παραβάσεις στην αντίληψη της Αρχής, αλλά θα πρέπει να ενεργούν με γνώμονα την «αυτορρύθμισή» τους και μέσα από προληπτικά ή / και διορθωτικά μέτρα, να συμμορφώνονται με το Νόμο και τους Κανονισμούς.

Η Αρχή τονίζει για ακόμα μια φορά ότι εντός οικογενειακής ζώνης ο οργανισμός οφείλει να μεταδίδει προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό. Όπως επανειλημμένα έχει επισημάνει στους οργανισμούς, τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των ανηλίκων και ότι η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα.

Η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης, θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα τα οποία περιέχουν οπτικό και λεκτικό υλικό μη κατάλληλο για παρακολούθηση, όπως βωμολοχίες, ή προγράμματα που περιέχουν σκηνές σωματικής ή ψυχολογικής βίας, ερωτικές σκηνές, σκηνές που ενδέχεται να βλάψουν ή να φοβίσουν τα παιδιά, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης, σε ώρες δηλαδή που παρακολουθούν και ανήλικοι, τους οποίους οι οργανισμοί οφείλουν να σέβονται.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 5:30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, που ορίζεται ως οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε προγράμματος επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια.

Συνεπώς, η αυστηρότητα με την οποία οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί ελέγχουν το περιεχόμενο των προγραμμάτων τους, θα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με τον χρόνο μετάδοσης του εκάστοτε προγράμματος και την ηλικία των ατόμων που πιθανό να το παρακολουθούν. Στην προκείμενη περίπτωση, η συγκεκριμένη κινηματογραφική ταινία, δεν συνιστά, κατά την κρίση της Αρχής, ταινία προς προβολή σε χρόνο μετάδοσης που ενδεχομένως να παρακολουθούν και ανήλικοι.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, ως το αρμόδιο ρυθμιστικό όργανο για θέματα ραδιοτηλεόρασης, έχει την ευθύνη και υποχρέωση να διασφαλίζει ότι τα προγράμματα που μεταδίδονται από τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς

βρίσκονται εντός του νομικού πλαισίου που ορίζουν ο περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμός Νόμος 7(I)/1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και οι περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμοί του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ενόψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των **Κανονισμών 21 (5)** (υποστοιχείο **1**) και **(6)** (υποστοιχείο **2**), **22(1)** (υποστοιχείο **3**) και **25(3)(γ)** (υποστοιχείο **4**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως και / ή προσωπικώς για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) εργάσιμες μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

ΚΠ

(ΡΟΝΑ ΚΑΣΑΠΗ)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 15/2022(3)

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ  
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΚΑΝΑΛΙ ΣΙΓΜΑ  
(SIGMA TV)», ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «SIGMA RADIO T.V.  
PUBLIC LTD»

Ημερομηνία Απόφασης: 1 Φεβρουαρίου, 2023

**Ενώπιον:** κ.κ. Ρόνας Κασάπη, Προέδρου, Αγγελικής Λαζάρου, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Τάσου Κυρμίτση, Χρύσως Τσόκκου, Πάνου Κανελλόπουλου και Γαβριήλ Ιωάννου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **5 Οκτωβρίου 2022**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των **Κανονισμών 21 (5) και (6), 22(1) και 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Σύμφωνα με τους πιο πάνω Κανονισμούς:

*21 (5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.*

*(6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.*

*22 (1) Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς, δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –*

*(α) Γραπτή ειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·*

*(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·*

*(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:*

*(vi) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·*

*(vii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·*

*(viii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·*

*(ix) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·*

*(x) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.*

*25 Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:*

*(3) Απαγορεύεται-*

*(γ) η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.*

Η Αρχή έδωσε στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), να προχωρήσει στην επιβολή των κατά την κρίση της επιβαλλομένων κυρώσεων.



Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής διοικητικών κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **25.11.2022** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής διοικητικών κυρώσεων γραπτώς και/ή προσωπικώς, ως επιλέξει, είτε αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής του.

Επιπλέον, η Αρχή ενημέρωσε τον οργανισμό πως εάν επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του γραπτώς, θα έπρεπε να τις υποβάλει το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) εργάσιμων ημερών από τη λήψη της πιο πάνω επιστολής.

Σε περίπτωση που ο οργανισμός επιθυμούσε να υποβάλει τις απόψεις του προσωπικώς, κλήθηκε όπως πληροφορήσει την Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) εργάσιμων ημερών από τη λήψη της πιο πάνω επιστολής, ότι επιθυμεί να τις υποβάλει προσωπικώς, ώστε να ειδοποιηθεί ανάλογα με ειδική επιστολή.

Τέλος, η Αρχή ενημέρωσε τον οργανισμό πως εάν δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση εντός της πιο πάνω προθεσμίας, θα προχωρήσει στην επιβολή διοικητικών κυρώσεων.

Ο οργανισμός, με επιστολή του Διευθύνοντος Συμβούλου του ημερομ. ημερομ. **14.12.2022 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')** η οποία λήφθηκε μέσω του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στις 14.12.2022, υπέβαλε γραπτώς τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Σχετικά με τις απόψεις του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, όπως αυτές διατυπώνονται στην επιστολή του Διευθύνοντος Συμβούλου του ημερομ.

14.12.2022, η Αρχή κατ' αρχάς χαιρετίζει την διαβεβαίωση του οργανισμού ότι λήφθηκαν υπόψη οι θέσεις της και ότι θα γίνουν όλες οι προσπάθειες στο μέλλον για αποφυγή τέτοιων καταστάσεων, καθώς και το γεγονός ότι ο οργανισμός επανέλαβε τη διάθεσή του για πλήρη συμμόρφωση με τους ισχύοντες κανόνες και υποδείξεις. Παρά ταύτα, η Αρχή παραπέμπει τον οργανισμό στις σελ. 11 – 14 της ταυτάριθμης Απόφασής της, ημερομ. 5.10.2022, όπου και τοποθετείται επί των παραβάσεων.

Πέραν των πιο πάνω, η Αρχή τονίζει για πολλοστή φορά ότι εντός οικογενειακής ζώνης, ο οργανισμός οφείλει να μεταδίδει προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό. Συνεπώς, η αυστηρότητα με την οποία οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί ελέγχουν το περιεχόμενο των προγραμμάτων τους, θα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με τον χρόνο μετάδοσης του εκάστοτε προγράμματος και την ηλικία των ατόμων που πιθανό να το παρακολουθούν. Στην προκείμενη περίπτωση, η συγκεκριμένη κινηματογραφική ταινία, δεν συνιστά, κατά την κρίση της Αρχής, ταινία προς προβολή σε χρόνο μετάδοσης που ενδεχομένως να παρακολουθούν και ανήλικοι.

Καταληκτικά, όπως αναφέρεται και στην ταυτάριθμη Απόφασή της με ημερομ. 5.10.2022, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, ως το αρμόδιο ρυθμιστικό όργανο για θέματα ραδιοτηλεόρασης, έχει την ευθύνη και υποχρέωση να διασφαλίζει ότι τα προγράμματα που μεταδίδονται από τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς βρίσκονται εντός του νομικού πλαισίου που ορίζουν ο περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμος 7(I)/1998 και οι περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμοί του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ενόψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενόπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών απόψεων του οργανισμού, όπως έχουν διατυπωθεί από τον Διευθύνοντα

Σύμβουλό του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, ως επίσης τη φύση, τη βαρύτητα, και τη σοβαρότητα των παραβάσεων και κυρίως την απολογία και τη διαβεβαίωση του οργανισμού ότι θα ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να μην επαναληφθούν παρόμοιας φύσεως παραβάσεις, αποφασίζει όπως επιβάλει στο οργανισμό για τις παραβάσεις που έγιναν στις **28.1.2022**, κυρώσεις ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** (υποστοιχείο **1**), των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), **το διοικητικό πρόστιμο των €500.**
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** (υποστοιχείο **3**), των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιανδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της εν λόγω παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 1, στο οποίο ήδη έχει επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** (υποστοιχείο **2**), των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), **το διοικητικό πρόστιμο των €500.**
- Για την παράβαση του Κανονισμού **25(3)(γ)** (υποστοιχείο **4**), των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), **το διοικητικό πρόστιμο των €500.**

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το συνολικό διοικητικό πρόστιμο των **€1.500** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφαση.